

Assassinat du député vénézuélien Robert Serra (du PSUV)

3 octobre 2014

Le ministère de l'intérieur parle « d'une macabre commande »



Agencia Venezolana de Noticias

Caracas, 1^o octobre AVN - Le député à l'Assemblée Nationale vénézuélienne membre du Parti Socialiste Uni du Venezuela (PSUV), Robert Serra [27 ans], a été trouvé mort ce mercredi dans sa résidence située dans la paroisse La Pastora de la municipalité Liberador de Caracas, a indiqué aujourd'hui le ministre de l'Intérieur, de la Justice et de la Paix, Miguel Rodriguez Torres.

Le ministre a indiqué, depuis le lieu des faits, que l'assassinat s'est produit autour de 22H30 et que l'épouse du parlementaire, Maria Herrera, avait aussi perdu la vie.

Dans des déclarations diffusées par Venezolana de Television, le ministre Miguel Rodriguez Torres a précisé que le corps sans vie de la femme avait été retrouvé au rez-de-chaussé de l'habitat tandis que le corps du député Serra se trouvait à l'étage.

Rodriguez Torrez a déclaré que de plus amples informations seraient transmises au fur et à mesure de l'avancée de l'enquête qu'effectue la police.

"Ce que nous pouvons assurer aux Vénézuéliens, c'est qu'il y a une équipe spécialisée sur place qui mène une enquête afin de trouver les responsables de ce double assassinat".

Le ministre a aussi lancé un appel calme aux militants du PSUV et autres sympathisants. "de notre côté, nous garantissons que nous mènerons une enquête afin d'éclaircir ce qu'il s'est passé, et nous trouverons les responsables de cet acte monstrueux certainement très rapidement", a-t-il affirmé.

Pour sa part, la procureure générale de la République, Luisa Ortega Diaz, a indiqué sur son compte Twitter @lortegadiaz que le sous-directeur des Délits de Droit Commun, Juan Carlos Tabares et la procureure nationale N°36, Johana Peña, avaient été désignés pour enquêter sur l'assassinat du parlementaire et de sa compagne.

Source : Agence vénézuélienne d'informations

<http://www.avn.info.ve/contenido/asesinaron-al-diputado-robert-serra-0>

Ministre de l'intérieur : « l'assassinat de Robert Serra était un crime planifié »

2 Octobre 2014

Caracas, 02 Oct. AVN.- « Les premiers indices de l'enquête menée au sujet de l'assassinat du député socialiste Robert Serra révèlent qu'il s'agit d'un crime planifié », c'est ce qu'a informé ce jeudi le ministre de l'Intérieur Miguel Rodriguez Torres.

"D'après les premières expertises (...) nous pouvons dire qu'il ne s'agit pas d'un crime qui serait le fruit d'un malheureux concours de circonstances, mais bien que nous avons affaire à un homicide intentionnel et exécuté

avec une grande précision », a expliqué le ministre.

“Il s’agit d’un assassinat planifié, organisé et exécuté avec minutie dans un intervalle de 15 et 20 minutes, avec une arme tranchante qui a produit la mort par hémorragie au jeune parlementaire ainsi qu’à sa compagne, Maria Herrera.

(...) “Son meurtre est sans aucun doute le fruit d’une macabre commande ».

Je demande aux vénézuéliens d’avoir confiance en la Police qui saura trouver sûrement très rapidement les auteurs intellectuels et matériels de ce meurtre. « Nous n’aurons pas de repos dans notre lutte contre les terroristes politiques, les paramilitaires et la délinquance organisée ainsi que toute forme de violence. Il n’y aura pas d’impunité. »

Je demande aux vénézuéliens, surtout au secteur de l’opposition, de ne pas transformer cet événement tragique en un événement médiatique.

Le député Robert Serra et sa compagne ont été assassinés mercredi dans leur domicile qui se trouve dans la parroquia La Pastora de la municipalité Libertador, à Caracas, aux alentours de dix heures et demie du soir.

Source : AVN 02/10/2014 11:13

<http://www.avn.info.ve/contenido/asesinato-robert-serra-fue-crimen-planificado>

Robert Serra : une jeunesse consacrée à la Révolution

2 Octobre 2014

Caracas 1° octobre AVN - "L’avenir de ce pays est là et dans l’avenir, nous serons là (à l’Assemblée Nationale) pour le représenter. Cette jeunesse est la garantie de la révolution, au-delà de 2021, même si cela gêne certains", furent les premiers mots de Robert Serra, encore étudiant, dans l’hémicycle de l’assemblée Nationale vénézuélienne en juin 2007.

Serra, 27 ans, originaire de Zulia, a été élu député à l’AN aux élections parlementaires du 26 septembre 2010. C’était un des plus jeunes députés et il s’est fait connaître pour ses fortes prise de parole en défense de la Révolution Bolivarienne.

En plus d’être un militant du Parti Socialiste Uni du Venezuela (PSUV), il fut le créateur du Mouvement Avancé Révolutionnaire construit par des jeunes et conseiller au Conseil Municipal des enfants et des Jeunes de la municipalité Libertador.

Avant d’avoir de hautes responsabilités politiques avec le Gouvernement bolivarien, Serra fut dirigeant étudiant. Sa première apparition sur l’échiquier national, a été lors de sa participation au débat étudiant qui a eu lieu à l’Assemblée nationale le 7 juin 2007.

Son discours l’a amené à faire partie de la commission Présidentielle du Pouvoir Populaire Etudiant, créée par le Commandant Hugo Chavez cette année-là.

Serra fut reconnu pour sa lutte pour les droits de la jeunesse et distingué parmi les révolutionnaires pour sa capacité de travail pour construire une société juste et solidaire au service du peuple.

Sa participation a également été importante dans l’articulation entre la jeunesse du PSUV (JPSUV) avec le Ministère de l’Intérieur, de la Justice et de la Paix, pour travailler sur le thème de l’insécurité dans le programme Mil Veces Juventud.

En novembre 2009, il s’est mesuré à ses premières élections populaires au Congrès Fondateur du PSUV où il fut élu en 7ème position à Caracas, sur 13 postes à pourvoir.

Ensuite, il participa aux élections internes du PSUV pour être candidat à un poste de député à l’AN où il obtint le poste principal dans la 2° circonscription de Caracas.

<http://www.avn.info.ve/contenido/robert-serra-una-juventud-entera-dedi...ón>

Traduction **Françoise Lopez** - Cuba Si France Provence

